

**Declaration of the contract holder - foreign national who settles all income outside of Poland  
for insurance (ZUS) and tax (US) purposes**

*[Oświadczenie zleceniobiorcy – obcokrajowca rozliczającego się z całości dochodu poza granicami Polski  
do celów ubezpieczeniowych (ZUS) i podatkowych (US)]*

<p><b>Instruction [Instrukcja]:</b> Please complete the fields below and answer the declaration questions with <b>YES</b> or <b>NO</b> <i>[Proszę wypełnić poniższe pola oraz odpowiedzieć na pytania oświadczenia TAK albo NIE.]</i></p>
---

**Personal details of the contractor** *[Dane osobowe zleceniobiorcy]*

**Last Name** ..... **First Name** .....  
*[Nazwisko] [Pierwsze imię]*

**Date of Birth** ..... **Place of Birth** ..... **Citizenship** .....  
*[Data urodzenia] [Miejsce urodzenia] [Obywatelstwo]*

**Father's Name** ..... **Mother's Name** .....  
*[Imię ojca] [Imię matki]*

**Overall income is settled in (Country)** .....  
*[Całość dochodów jest rozliczana w (Kraj)]*

**Type of ID Document** ..... **Number of ID Document** .....  
*[Rodzaj dokumentu tożsamości] [Numer dokumentu tożsamości]*

**Country of Issue** .....  
*[Kraj wydania]*

**Foreign tax identification number** .....  
*[Zagraniczny numer identyfikacyjny podatnika]*

**Polish tax identification number (NIP), if granted** .....  
*[Polski Numer Identyfikacji Podatkowej (NIP) jeżeli został nadany]*

**PESEL Number (if granted)** ..... **Email** .....

**Address** ..... **Phone Number** .....  
*[jeżeli został nadany] [Adres email] [Numer telefonu]*

**Residential Address of the Contractor in a country other than Poland**

*[Adres zamieszkania zleceniobiorcy na terytorium państwa innego niż Polska]*

**Country** ..... **City/Town** .....  
*[Kraj] [Miejscowość]*

**Street** ..... **House Number** ..... **Flat Number** .....  
*[Ulica] [Nr domu] [Nr mieszkania]*

**Postal code** ..... **Post district** .....  
*[Kod pocztowy] [Poczta]*

**Correspondence address in Poland (if any)** *[Adres korespondencyjny na terenie Polski (jeżeli posiada)]*

**Voivodeship** ..... **County** .....

[Województwo] ..... [Powiat]  
**Municipality/Commune** .....  
[Gmina]  
**City/Town** ..... **Street**  
.....  
[Miejscowość] ..... [Ulica]  
**House No.**..... **Flat No.** .....  
[Nr domu] ..... [Nr mieszkania]  
**Postcode** ..... **Post district** .....  
[Kod pocztowy] ..... [Poczta]

**Bank account** [Rachunek bankowy]

Please transfer my remuneration under a contract of mandate to the bank account number specified below. [Proszę o przekazanie mojego wynagrodzenia z tytułu umowy zlecenia na podany niżej numer rachunku bankowego.]

**Bank name** ..... **IBAN** .....  
[Nazwa banku]  
**BIC/Swift** ..... **Account number** .....  
[Numer rachunku]

**Oświadczam, jako Zleceniobiorca**

**I declare as the Contractor of**

umowy nr ..... zawartej dnia .....

**the contract No.** ..... **dated** .....

na okres od ..... do .....

**from the period from** ..... **to** .....

**YES/NO\*** ..... **The contract is executed in the territory of Poland** TAK/NIE  
Zlecenie wykonywane jest na terenie Polski]

**YES/NO\* I have a center of personal or economic interests (center of vital interests) in the territory of the Republic of Poland.** [TAK/NIE Posiadam na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej centrum interesów osobistych lub gospodarczych (ośrodek interesów życiowych)]  
**or (lub)**

**YES /NO\* I have been residing in the territory of the Republic of Poland for more than 183 days in the tax year.** [TAK/NIE Przebywam na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej dłużej niż 183 dni w roku podatkowym]

**YES/NO\* I am employed in Poland** [TAK/NIE Posiadam zatrudnienie na terenie Polski/

**YES /NO\* I am NCU? employee employed under an employment contract or under special appointment** [TAK/NIE Jestem pracownikiem APS zatrudnionym na podstawie umowy o pracę]

**I hereby declare that the information given above is consistent with the factual and legal situation, and I am aware of the criminal liability for providing false information or concealing it. I undertake to immediately inform the Principal of any changes to the content of this statement and accept responsibility for failure to fulfil the above obligation.**

(Oświadczam, iż wszystkie w/w informacje są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym, a odpowiedzialność karna za podanie informacji niezgodnych z prawdą lub ich zatajenie jest mi znana. Zobowiązuję się do niezwłocznego poinformowania Zleceniodawcy o wszelkich zmianach dotyczących treści niniejszego oświadczenia oraz przyjmuje odpowiedzialność z tytułu niedotrzymania powyższego zobowiązania)

.....  
Date of completion/Signature  
[Data wypełnienia]/ [Podpis]

*\*Niepotrzebne skreślić  
Delete if not applicable*

W przypadku ubiegania się o zwolnienie z obowiązku opłacenia podatku oraz składek na ubezpieczenie społeczne w Polsce, należy dostarczyć odpowiednie dokumenty:

- 1) certyfikat rezydencji podatkowej z kraju zamieszkania – w przypadku jego braku zostanie potrącony podatek według prawa polskiego/ **tax residence certificate from the country of residence – if the certificate of residency is not provided , tax will be deducted in accordance with Polish tax regulations**
- 2) W przypadku wykonywania zlecenia na terenie Polski - Zaświadczenie A1 lub zaświadczenie instytucji ubezpieczeniowej o podleganiu ubezpieczeniom w swoim kraju – w przypadku osób, będących obywatelami krajów, z którymi Polska ma zawarte umowy o zabezpieczeniu społecznym. **In the case of executing the contract in Poland – A1 Certificate or a certificate from the insurance institution providing insurance coverage in one's country – for individuals who are citizens of countries with which Poland has social insurance agreements.**